
TABLEAU HISTORIQUE DU COLLÈGE

DEPUIS PÂQUES 1831 JUSQU'À PÂQUES 1832.

PREMIÈRE SECTION.

INSTRUCTION.

PREMIÈRE CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. FRANCESON.

1. *Religion*, 2 leç. par semaine, Mr. Reclam.
Histoire abrégée de l'Eglise. Lecture de l'histoire de J. C. dans les quatre Evangiles dans la langue originale.
2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.
Lecture des Pseaumes, depuis le 1er jusqu'au 52me. Les écoliers, munis d'une préparation qu'ils ont apprise par coeur, ont traduit en latin le morceau à expliquer, et analysé chaque mot pour se rappeler de cette manière les principes de la grammaire. Cours de syntaxe d'après Gesenius.
3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mrss. Reclam et Franceson.
 - a) Mr. Reclam a lu le 6me et le 7me livre de l'Illiade.
 - b) Mr. Franceson a lu, dans le semestre d'été, l'Hécube d'Euripide et dans celui d'hiver les 800 premiers vers du Philoctète de Sophocle.
 - c) Le même maître a lu, de Pâques à la St. Michel, le 2me livre d'Hérodote, depuis le chap. 86 jusqu'à la fin, et de la St. Michel à Pâques, les 36 premiers chapitres du Phédon de Platon, d'après l'édition de Fischer.
 - d) Les élèves ont fait chaque semaine un extemporale sous la direction de Mr. Franceson.
4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam, Franceson et Michelet.
 - a) Mr. Reclam a lu le 4me livre des Odes d'Horace et les deux premiers livres des Géorgiques de Virgile.
 - b) Mr. Franceson a lu les Tusculanes de Cicéron, depuis le 29me chap. du 3me jusqu'à la fin du 5me livre.

C 2

- c) Le même a consacré 2 leç. à des extemporale.
- d) Mr. Michelet a lu les Annales de Tacite, depuis le 40me chap. du 3me jusqu'au commencement du 6me livre.
5. *François*, 2 leç. p. sem., le Directeur.
Le maître, d'après ses propres cahiers, a recommencé le cours d'histoire de la littérature françoise. Il a de plus exigé des élèves des compositions, qui ont été corrigées de vive voix en classe, et dans le cours du semestre d'hiver, il les a exercés à l'improvisation sur des sujets historiques.
6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.
Histoire de la littérature allemande, depuis la Réformation jusqu'à nos tems. Lecture et explication de plusieurs Odes de Klopstock. Exercices de style et discours improvisés.
7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.
Histoire universelle du moyen âge, depuis la fin du 11me siècle jusqu'à la découverte de l'Amérique.
8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson.
a) Répétition générale du pensum de la 2de classe.
b) Les progressions par différence et par quotient, et les équations supérieures.
c) La stéréométrie.
d) Les sections coniques.
9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Gruson.
Le maître, d'après l'abrégé de la Physique de Fischer rédigé par August, a traité:
a) des propriétés générales des corps, b) du mouvement et de ses lois, c) des causes, qui changent la direction du mouvement, d) des lois du mouvement composé e) des forces centrales, f) de la gravitation et de la pesanteur des corps, g) de l'hydrodynamique et de l'hydrostatique, ou de la pesanteur et de l'équilibre des fluides.
10. *Philosophie*, 1 leç. p. sem., Mr. Michelet.
Cours de psychologie, d'après les propres cahiers du maître.
En tout 32 leçons par semaine.

SECONDE CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. RECLAM.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., M. Reclam.
Les écoliers sont combinés pour cet objet avec ceux de la 1re classe.

2. *Hebreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

La classe a été partagée pour cet objet en deux sections; l'une composée des disciples plus avancés, l'autre des commençants. Les premiers ont expliqué des morceaux choisis de la Genèse, auxquels ils se sont préparés à la maison, et dont ils ont analysé chaque mot dans la leçon même. On a exigé d'eux par écrit la version et l'analyse en latin, et le maître a récapitulé avec eux la grammaire jusqu'aux verbes irréguliers inclusivement, d'après Gesenius.

Le pensum des commençants a été comme suit. Exercices de lecture. Abrégé de grammaire, embrassant le substantif, l'article et la théorie détaillée des pronoms et du verbe régulier. Mémorisation des dites parties de l'oraison. Pendant le semestre d'hiver, les élèves ont traduit les 4 premiers chapitres de la Genèse. Ils en ont fait la version littérale en latin, en ont analysé chaque mot et cité à cette occasion les règles de grammaire, qui y ont rapport. Ils ont aussi appris par coeur la préparation, qui leur a été dictée par le maître.

3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mr. Reclam.

Le maître a lu:

a) dans 3 leç. les livres 1, 2, 3 et 4 de l'Odyssée.

b) dans 2 leç. la Cyropédie de Xénophon, depuis le 3me chap. du 5me livre jusqu'au 2d du 6me inclusivement.

c) La 6me leç. a été consacrée à des exercices de version du latin en grec et à des extemporale.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam et Michelet.

Mr. Reclam a lu les livres 9 et 10 de l'Énéide, les liv. 26 et 27 de Tite-Live, et a consacré 2 leç. à des exercices de style et à des extemporale.

Mr. Michelet a lu les harangues de Cicéron pro lege Manilia, pro rege Dejotaro et pro Milone.

5. *François*, 3 leç. p. sem., le Directeur.

Le cours de belles lettres, d'après les Leçons de Blair, a été recommencé. Lecture de quatre tragédies de Racine, savoir: Iphigénie, Phèdre, Athalie et Bajazet, accompagnée de remarques critiques et littéraires, d'après le commentaire de Geoffroy. Compositions revues et corrigées de vive voix en classe.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

Cours de rhétorique: théorie du style. Lecture et explication de plusieurs morceaux de poésie du 2d tome du Bardenhain. Exercices de style et d'improvisation.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Le maître a achevé le cours d'histoire grègue pendant le semestre d'été et recommencé à la St. Michel le cours d'histoire romaine, il en est venu jusqu'au tems des guerres civiles.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gruson :

a) La récapitulation du pensum de 3me.

b) Les équations du 1er et du 2d degré avec beaucoup d'applications.

c) La partie de la géométrie, qui traite des figures semblables, de la rectification et de la quadrature du cercle, et l'application de l'algèbre à la géométrie.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Gruson.

Les élèves sont combinés pour cet objet avec ceux de 1re.

En tout 32 leçons par semaine.

TROISIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. FOURNIER.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.

On a achevé de parcourir les livres du V. T. Les écoliers ont recueilli des passages et les ont appris par coeur.

2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarests.

Les élèves, qui se destinent à la théologie, forment la seconde section de la 2de classe hébraïque. Voyez l'article, qui concerne cet objet, sous la rubrique de la classe précédente.

3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mr. Fournier.

a) Lecture et explication grammaticale du livre élémentaire de Jacobs p. 194—216 et 117—142. Outre cela les écoliers ont lu cursorie et traduit de vive voix en classe p. 37—102. Ceux de la 1re section ont lu en particulier la chrestomathie de Gedike, p. 3—120. Ils ont fourni chaque semaine par écrit une traduction en allemand.

b) Extemporalia sur la formation des verbes et les règles de la syntaxe.

c) Grammaire. Formation et répétition de tous les verbes réguliers, irréguliers et défectifs. Les règles principales de la syntaxe. Le tout d'après Buttmann.

d) Règles sur l'accentuation des mots grecs, d'après la brochure publiée à l'usage du Collège.

Le cours se renouvelant chaque semestre, le pensum sous *c* et *d* a été répété deux fois.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Michelet et Fournier.

Le premier a lu :

a) le 4^{me} livre de Quinte-Curce, depuis le chap. 49, et le 5^{me} jusqu'au chap. 16 p. 92—127 de l'édition de Zumpt.

b) la 2^{de} moitié de la biographie de Miltiade de Cornelius-Nepos, celles de Thémistocle, d'Aristide, de Pausanias, de Cimon, de Lysandre, d'Alcibiade, de Thrasybule, et le commencement de celle de Conon.

c) Deux leçons ont été consacrées à des exercices de grammaire et de style, d'après la grammaire de Zumpt et le manuel d'August intitulé: *Practische Anleitung zu Uebersetzungen aus dem Deutschen in's Lateinische* 1—19.

Mr. Fournier, dans 2 leç., a lu et expliqué les Métamorphoses d'Ovide, Liv. XIII. v. 123—398 (les armes d'Achille) et 730 — XIV v. 70 (Acis et Galatée, Glaucus et Scylla). Il a fait aussi un cours de prosodie, d'après la brochure publiée à l'usage du Collège.

5. *François*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier et le Directeur.

Mr. Saunier a fait dans une leçon un cours de grammaire française.

Le Directeur a consacré les deux autres à la lecture du *Lutrin* et du 1^{er} chant de l'Art poétique de Boileau, ainsi qu'à des exercices de style.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

Explication de plusieurs morceaux du 2^d tome du recueil, rédigé par le maître sous le titre: *die Musen*. Exercices de style et de déclamation.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Cours d'histoire universelle ancienne, jusqu'au règne de l'Empereur Auguste.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mrss. Jeanrenaud et Wernicke.

Pendant l'été, Mr. Wernicke a répété avec les élèves le pensum de la 4^{me} classe, et a traité la théorie du cercle, d'après le 3^{me} et le 4^{me} livre d'Euclide.

Cette branche d'instruction a été confiée pendant le semestre d'hiver à Mr. Jeanrenaud, qui a rempli la tâche suivante.

Géométrie. *a*) Répétition du 2^d chap. du manuel de Gruson, concernant l'égalité des triangles; *b*) les chap. 3 et 4, qui traitent des parallèles, des parallélogrammes et de l'aire des polygones.

Algèbre. *a*) Problèmes à résoudre au moyen des équations du 1^{er} degré à une seule inconnue. *b*) Théorie des équations du 1^{er} degré à deux et plusieurs inconnues.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Wernicke.

Pendant l'été, la théorie du magnétisme, de l'électricité et du galvanisme. Pendant l'hiver, la connoissance du ciel.

En tout 32 leçons par semaine.

QUATRIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. JEANRENAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Noël.

L'histoire sainte du V. et du N. T., d'après le manuel publié pour les écoles de Bavière.

2. *Grec*, 6 leç. p. sem. en été et 5 en hiver, Mr. Noël.

a) Grammaire, d'après Buttmann; déclinaisons et conjugaisons régulières; formation des tems; accentuation.

b) Lecture du livre élémentaire de Jacobs, 1er cours, p. 14—25, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales.

3. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Noël.

a) Fables de Phèdre, liv. 1, 2 et 5.

b) Lectiones latinae de Broeder, liv. 3 et 4.

c) Exercices de Clarke, chap. 18—25.

d) Cours de grammaire, accompagné d'extemporalia et de versions du françois en latin.

La traduction des auteurs s'est faite à la fois en françois et en allemand.

4. *François*, 4 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Cours de grammaire.

b) Exercices de traduction de l'allemand en françois, dans lesquels les écoliers ont fait l'application des règles grammaticales, et qui ont été corrigés en classe de vive voix.

c) Lecture et traduction par écrit du livre 1er du Numa Pompilius de Florian. Les écoliers ont appris par coeur les mots les plus difficiles de leur préparation.

d) Les verbes irréguliers, mis par écrit, appris par coeur et récités en classe.

5. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

a) Cours de syntaxe, d'après la grammaire de Heinsius.

b) Cours de ponctuation avec des exercices.

- c) Exercices de composition sur des sujets donnés.
 d) Déclamation de morceaux choisis des meilleurs poètes allemands.
6. *Histoire*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.
 Cours élémentaire d'histoire ancienne.
7. *Mathématiques*, 2 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.
 a) Géométrie. Les 3 premiers chapitres du manuel de Gruson.
 b) Algèbre. Les 4 opérations du calcul littéral avec et sans fractions; les explications données ont été appliquées à quantité d'exemples. Les équations du 1er degré et à une seule inconnue. Problèmes à résoudre au moyen des équations.
8. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem. Voyez ci-après.
9. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.
 De la création en général. Explication des corps organiques et inorganiques. Le règne animal d'après les systèmes allemands les plus récents, avec ses signes caractéristiques. Le règne végétal d'après le système de Linnée, et en particulier des plantes venimeuses. Le tout d'après les cahiers du maître.
10. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.
11. *Dessin*, 1 leç. p. sem., Mr. Jonas.
 En tout 32 leçons par semaine.

CINQUIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: Mr. ARLAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.
 Cours d'histoire biblique en allemand. La tâche de chaque leçon, dictée en abrégé par le maître, a été répétée de vive voix la leçon suivante, et a fourni l'occasion d'y ajouter des réflexions religieuses et morales, adaptées à l'âge et aux facultés des écoliers. De plus on leur a fait apprendre par coeur le catalogue de tous les livres de la Bible, le décalogue, le symbole des Apôtres, et principalement des cantiques sacrés, tant en allemand qu'en français.
2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Arlaud.
 a) Lecture du 4me et du 5me livre d'Entrope, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales et historiques. La traduction s'est faite en même tems en français et en allemand, et a été soigneusement revue et corrigée en classe de vive voix.

D

b) *Grammaire*. Les premières règles de la syntaxe d'après Schulz. Thèmes ou extemporalia, qui ont consisté en traductions de françois en latin, où les élèves ont eu occasion d'appliquer les règles de la grammaire, et qui, après avoir été revus et corrigés par le maître, ont servi à déterminer la place des écoliers dans la classe.

c) Traduction des Exercices de Clarke: chap. 10, 11, 12, 15 et le commencement du 25me. Les écoliers ont appris par coeur les mots les plus difficiles de leur préparation.

3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

a) Lecture et traduction des derniers livres du Numa Pompilius de Florian. Les élèves ont fait une fois par semaine chez eux une traduction par écrit.

b) *Grammaire*. Les principales règles ont été dictées et expliquées par le maître, et apprises par les écoliers.

c) Conjugaison des verbes irréguliers de vive voix et par écrit.

d) Traductions de l'allemand en françois de vive voix et par écrit.

e) Exercices d'orthographe. Extemporalia. Récitation de morceaux choisis en prose.

Ce pensum a été partagé pendant le semestre d'hiver entre Mr. Jeanrenaud et Mr. le Candidat en pédagogie Wolf.

4. *Allemand*, 5 leç. p. sem., Mrss. Clément et Wolf.

a) Lecture de l'ami des enfans de Wilmsen.

b) *Grammaire*. Les différentes parties du discours avec les changemens qu'elles subissent. Le régime des substantifs, des adjectifs, des verbes et des prépositions.

c) Exercices d'orthographe et de ponctuation.

d) Compositions, principalement dans le genre épistolaire. Les élèves en ont fourni une tous les quinze jours, et le maître les a revues et corrigées soigneusement à la maison.

Pendant le semestre d'été, cette tâche, qui se revouvelle tous les six mois, a été remplie par Mr. Clément, pendant l'hiver par Mr. Wolf.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Noël.

L'Amérique. Les Terres Australes et une partie de l'Asie.

6. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem. Voyez ci-après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Les principaux signes distinctifs des corps organiques et inorganiques, des sept classes du règne animal et des 14 familles des mammifères. Introduction à la minéralogie; pierres précieuses. Le tout d'après les cahiers du maître.

8. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 30 leçons par semaine.

SIXIÈME CLASSE. (GRAND-SIXIÈME.)

Inspecteur spécial: Mr. KOHLHEIM.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Arlaud en été, et Mr. Kohlheim en hiver.

Mr. Arlaud a fait un cours d'histoire sainte d'après le manuel de Küster. Les écoliers ont appris par coeur le catalogue de tous les livres de la Bible, les dix commandemens, l'oraison dominicale et le symbole des Apôtres.

Mr. Kohlheim a rempli à peu près la même tâche pendant le dernier semestre. Il a dicté aux écoliers des questions sur ce qui avoit été l'objet de chaque leçon, et les réponses ont été données de vive voix en classe et mises par écrit à la maison. Il leur a fait lire les Evangiles et les Epîtres du jour, et les leur a expliqués, pour qu'ils pussent en faire l'objet d'un travail domestique. Il a exercé leur mémoire en leur faisant apprendre beaucoup de passages.

2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Conjugaisons régulières et irrégulières; formation des tems; répétition des déclinaisons. Outre cela les écoliers ont appris une grande quantité de mots du vocabulaire latin-françois-allemand.

b) Traduction des 9 premiers chapitres des Exercices de Clarke, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales.

c) Abrégé de grammaire, d'après Schulz; étymologie; régime des prépositions.

3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Abrégé de grammaire.

b) Exercices de prononciation.

c) Traductions de l'allemand en françois, avec les mots les plus difficiles, que les écoliers ont mis par écrit, appris par coeur et épelés à la récitation, pour rectifier leur orthographe.

d) Répétition des verbes auxiliaires et des verbes réguliers des quatre conjugaisons. Outre cela le maître a dicté aux élèves les règles sur la formation des tems, d'après lesquelles ils ont fourni chaque semaine un verbe par écrit, qu'ils ont récité en classe.

4. *Allemand*, 4 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.
- Abrégé de grammaire.
 - Déclinaison du substantif, de l'adjectif, du pronom et des noms de nombre.
 - Conjugaison des verbes auxiliaires et réguliers.
 - Régimes des adjectifs et des prépositions.
 - Exercices d'orthographe.
 - Lecture des derniers morceaux du 2d tome de l'amî des enfans de Wilmsen.
5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.
Géographie mathématique et physique dans sa plus grande étendue. Description de l'Europe, de l'Allemagne et des Etats Prussiens plus en détail. Le globe, le planiglobe, les cartes de l'Europe et de l'Allemagne ont servi de véhicule à l'instruction.
6. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem. Voyez ci-après.
7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.
Le même pensum qu'en 5me, mais avec moins de détails. Au lieu de la minéralogie, le maître a expliqué aux élèves la classe des vers.
8. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.
9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.
En tout 30 leçons par semaine.

SEPTIEME CLASSE. (PETIT-SIXIEME.)

Inspecteur spécial: Mr. LA PIERRE.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim en été et Mr. Wolf en hiver.
Histoire du N. T., d'après le manuel de Küster. Le maître a dicté aux écoliers des questions, auxquelles ils ont répondu à la maison suivant leurs forces. Ils ont appris par coeur les dix commandemens et ont lu en classe les Evangiles et les Epîtres des Dimanches.
Mr. Wolf a repris à peu près la même tâche pendant le semestre d'hiver, excepté qu'à la place de l'histoire du N. T., il a traité celle du V., qu'il a poussée jusqu'à la captivité de Babylone. Il a fait de plus apprendre par coeur aux écoliers des passages choisis et des cantiques sacrés.
2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Clément.
Les déclinaisons des substantifs, des adjectifs et des pronoms. La conjugaison du

verbe *sum*, des quatre verbes réguliers actifs et passifs, et celle des quatre déponents. Les écoliers ont été exercés à la composition d'un adjectif avec son substantif et un pronom, tant de vive voix que par écrit. De même ils ont composé une quantité de verbes. Le maître a dicté les règles, qui concernent les déclinaisons, la formation des degrés de comparaison et celle des tems. De plus les élèves ont appris par coeur tous les substantifs du vocabulaire latin-françois-allemand.

3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

Trois leçons ont été consacrées à la lecture et à faire réciter les mots du vocabulaire, que les écoliers ont appris par coeur. Deux à la traduction de l'allemand en françois des trois premiers chapitres du manuel de Mr. Noël, lesquels contiennent des exercices sur l'article défini, l'article partitif et les noms propres. Les disciples ont traduit les dits thèmes tant de vive voix que par écrit. La 6me leçon a été consacrée à la récitation des verbes auxiliaires et des verbes réguliers contenus dans le même manuel. Le maître a exercé outre cela les écoliers du premier coetus de la classe à composer eux mêmes les verbes réguliers, d'après les règles de la formation des tems.

4. *Allemand*, 4 leç. p. sem., Mrss. Arlaud, Kohlheim et Wolf.

Pendant le semestre d'été, Mr. Arlaud a consacré deux leçons à des exercices d'orthographe et de lecture: l'ami des enfans de Wilmsen.

Mr. Kohlheim, chargé des deux autres leçons, s'est occupé de l'étymologie, de la déclinaison des substantifs, des adjectifs et des pronoms, de la conjugaison des verbes auxiliaires, et des prépositions.

Pendant le semestre d'hiver Mr. Kohlheim a répété le même pensum dans trois leçons; et dans une 4me Mr. Wolf a fait faire aux élèves des exercices d'orthographe.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Premiers élémens de la géographie physique et mathématique. Apperçu général de l'Europe, de son sit, de son étendue, de ses bornes, des principaux pays avec leurs capitales. Description abrégée des mers, des fleuves, des détroits, des lacs et des principales chaînes de montagnes. Le maître a donné de plus aux écoliers un apperçu du Brandebourg, et s'est servi des cartes.

6. *Arithmétique*, 4 leç. p. sem., Voyez ci-après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Courte explication des corps organiques et inorganiques. Apperçu général des sept classes du règne animal et des familles des mammifères. Description des plus importantes espèces d'animaux.

8. *Calligraphie*, 3 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 30 leçons par semaine.

ARITHMÉTIQUE.

Les écoliers des quatre dernières classes sont répartis pour cet objet d'instruction en quatre classes, suivant leurs connoissances et leurs progrès.

Dans la 1re, Mr. Jeanrenaud traite: *a*) les fractions décimales; *b*) l'extraction des racines carrée et cubique des nombres entiers et des fractions; *c*) les proportions.

Dans la 2de Mr. Clément: *a*) la règle de trois directe et inverse avec fractions; *b*) la règle de cinq directe et inverse; *c*) la règle conjointe.

Dans la 3me, Mr. Kohlheim: *a*) la règle de trois d'après la méthode la plus avantageuse; *b*) les élémens des fractions. Le maître se sert du 1er volume du manuel d'arithmétique, qu'il a publié à l'usage des écoles.

Dans la 4me, Mr. La Pierre: *a*) la numération; *b*) les quatre opérations avec des nombres abstraits et concrets. Les écoliers s'exercent dans une leçon au calcul de tête.

C H A N T.

Les écoliers, qui participent aux leçons de chant, sont répartis en deux classes.

La 1ère, composée d'écoliers de 3me, 4me et 5me, a été exercée au chant de cantiques et d'airs sacrés en quatre parties.

La 2de, organisée depuis Pâques de l'année passée, a parcouru les exercices élémentaires, et a appris à chanter des cantiques et des airs sacrés en deux parties.

P R É C I S

des rescrits émanés dans le cours de l'année, tant du Ministère royal du culte et de l'instruction publique que du Collège royal des écoles de la province du Brandebourg.

1. Circulaire du 7 Mars 1831, communiquant une résolution du Ministère du 18 Février, laquelle statue:
 - a) que tous les jeunes gens, qui, après avoir été examinés par une Commission mixte ou scientifique, auront reçu le témoignage No. 3 et désireront, pour en obtenir un plus favorable, subir un second examen, doivent se présenter dans l'intervalle de 18 mois, à dater du jour de leur immatriculation, et ne seront point admis, s'ils laissent écouler ce terme sans s'annoncer;
 - b) que tous ceux, qui après ce second examen ne seront pas trouvés plus capables que la première fois, n'oseront pas en solliciter un troisième, et qu'il ne sera fait exception à ce règlement que dans des cas extraordinaires et qu'avec le consentement préalable du Ministère.
2. Circulaire du 28 Mars 1831, chargeant les Directeurs des collèges de Berlin, d'annoncer dans un rapport particulier, indépendamment de l'envoi des programmes d'invitation, le jour qu'ils auront fixé pour l'examen public des élèves de leurs instituts respectifs.
3. Circulaire du 8 Avril 1831, recommandant itérativement l'acquisition du *corpus scriptorum historiae Byzantinae*, qui paroît à Bonn chez le libraire Weber.
4. Circulaire du 18 Avril 1831, qui prescrit aux Directeurs de faire parvenir au Collège des écoles les témoignages, qu'ils auront expédiés aux candidats en pédagogie, d'abord après que ceux ci auront achevé leur année d'épreuve.
5. Circulaire du 20 Avril 1831, statuant la manière dont doivent être dressés les témoignages, destinés à assurer aux élèves des trois classes supérieures le bénéfice d'une année de service militaire.
6. Circulaire du 23 Avril 1831, communiquant un rescrit ministériel sur l'enseignement du dessin dans les collèges, accompagné d'un plan de la marche à suivre dans cette branche d'instruction, lequel a été dressé, par l'Académie des arts de Berlin, ainsi que d'un règlement pour l'examen, que doivent subir tous les maîtres, qui se vouent à cette partie.

7. Circulaire du 11 May 1831, destiné à fixer l'attention des Directeurs sur un ouvrage publié par le Professeur Heinsius sous le titre: „*die Bildung der deutschen Beredsamkeit in Briefen an einen Staatsmann;*” et à leur rappeler en même tems le contenu du rescrit du 21 Août 1829, concernant les mesures à prendre, pour former les jeunes gens à s'exprimer avec facilité dans la langue nationale, tant de vive voix que par écrit.
8. Circulaire du 13 May 1831, annonçant que le Ministère a résolu de donner une nouvelle instruction pour l'examen des *abiturientes*, et invitant les Directeurs à faire leurs propositions sur les changemens, qu'ils désirent de voir apportés à celle du 25 Juin 1812.
9. Circulaire du 24 May 1831, qui charge les Directeurs d'avoir l'oeil à ce que les sujets, que l'on prescrit aux élèves pour leurs compositions, ne passent jamais leur portée.
10. Rescrit du 21 Juin 1831, accompagnant l'envoi d'un nouveau règlement, émané du Ministère sous la date du 20 Avril et concernant les examens que subissent les candidats en pédagogie *pro facultate docendi*.
11. Rescrit du 8 Juillet 1831, approuvant le plan d'instruction pour le semestre d'été.
12. Rescrit du 16 Novembre 1831, communiquant les jugemens de la Députation scientifique sur les travaux des élèves, qui à la St. Michel de l'année 1830 ont passé à l'Université.
13. Rescrit du 19 Novembre 1831, approuvant la répartition des leçons pendant le semestre d'hiver.
14. Circulaire du 25 Novembre 1831, recommandant d'acheter pour les bibliothèques des collèges l'ouvrage, qui s'imprime chez les libraires Teubner et Claudius à Leipzig sous le titre de *Corpus Grammaticorum Latinorum* in 4to, et dont le 1er volume a déjà paru.
15. Circulaire du 8 Décembre 1831, recommandant d'acquérir, tant pour les leçons d'histoire naturelle que pour celles de dessin, les gravures des mammifères les plus remarquables par le Professeur Bürde, accompagnées de la description du Professeur Brandt.
16. Circulaire du 30 Janvier 1832, accompagnant l'envoi d'un exemplaire imprimé d'un règlement émané du Ministère le 3 May 1825, touchant l'organisation du Séminaire de sciences naturelles, établi dans l'université de Bonn. Les Directeurs sont chargés de rendre ceux de leurs disciples, qui montrent du talent et du gout pour cette branche d'enseignement, attentifs à cet utile institut.

17. Rescrit du 22 Février 1832, communiquant les jugemens de la Députation scientifique sur les travaux des écoliers, qui à Pâques 1831 ont passé à l'Université.
18. Circulaire du 27 Février 1832, contenant les résolutions prises par le Ministère de la Justice au sujet des jeunes gens, qui se proposent de suivre la carrière du barreau. Tous ceux, qui auront quitté les collèges avec le témoignage No. 3, et se seront fait examiner de nouveau par une commission scientifique, sans en obtenir un plus favorable, ne seront pas, à compter du 1er Octobre a. c., admis au premier examen de Droit.
19. Circulaire du 29 Février 1832, chargeant les Directeurs de ne faire mention à l'avenir, dans les témoignages qu'ils donnent aux candidats en pédagogie, après avoir achevé leur année d'épreuve, que des classes dans lesquelles ils auront enseigné et des branches d'instruction qui leur auront été confiées; tandis que le jugement à porter sur leur conduite morale et leur méthode d'enseignement sera l'objet d'un rapport particulier.

SECONDE SECTION.
CHRONIQUE DU COLLÈGE.

Le cours d'instruction, dont la première section présente le tableau, a commencé le 11 d'Avril a. p. et finira le 11 de ce mois.

Beaucoup de parens ayant par crainte de l'épidémie du cholera gardé leurs enfans chez eux, les vacances de la St. Michel, avec l'agrément des Supérieurs, ont commencé quinze jours plutôt que de coutume, et la rentrée des classes a eu lieu le 26 Septembre.

L'anniversaire de Sa Majesté le Roi a été célébré le 3 Août, à 9 h. du matin, dans le grand auditoire. Après une courte introduction sur l'objet de la fête, dans laquelle au nom de l'institut j'ai exprimé les vœux de la patrie pour la conservation du meilleur des Maîtres, l'élève de la 1re classe, Herrmann Wohlers, a parlé des caractères essentiels, qui distinguent les bons souverains, dans un discours en langue française, qu'il avoit composé lui même et qu'il a récité avec beaucoup d'intelligence.

E

La mort de Mr. le Pasteur Henry, décédé le 2 Octobre a. p., a enlevé au Collège un de ses Inspecteurs. Le Conseil académique, dont il étoit membre depuis 1823, a partagé vivement les justes regrets, que l'Eglise réfugiée a donnés à la perte d'un de ses plus dignes Conducteurs, dont le zèle avoit conservé sa ferveur jusques dans l'âge le plus avancé, et qui laisse après soi les souvenirs les plus honorables. Le Conseil et la Vénérable Compagnie du Consistoire ont fait choix, pour le remplacer au Collège, de Mr. le Conseiller de justice Mila, à qui la vocation, confirmée par les Supérieurs, vient d'être adressée, et qui l'a acceptée avec empressement pour se rendre utile à un institut, auquel tant de liens le rattachent.

Le plan d'études n'a subi dans le cours de l'année aucun changement; mais il a fallu en faire quelques uns dans la répartition des objets d'instruction entre es maîtres.

Mr. le Candidat en pédagogie Wernicke ayant achevé à la St. Michel son année d'épreuve, pendant laquelle il a été chargé de l'enseignement des mathématiques et de la physique en 3me, les dites leçons pour le premier objet ont été assignées à Mr. Jeanrenaud, qui depuis longtems a désiré d'être employé dans les classes supérieures. Souhaitant toutefois de ne pas encore être chargé des leçons de physique, celles ci sont restées confiées pendant le dernier semestre à Mr. Wernicke, qui a continué de les donner avec autant de zèle que de succès, et qui a conservé aussi l'appartement gratuit, qui lui a été cédé dans l'enceinte du Collège, pour pouvoir suppléer au besoin ceux des maîtres, qui tombent subitement malades. Je profite de cette occasion pour faire mention honorable des services, qu'à cet égard il a rendus à l'institut dans le cours de l'année.

Mr. Clément, dont la santé est encore fort chancelante, s'est adressé à l'entrée de l'hiver au Conseil académique, pour demander d'être soulagé dans ses fonctions et dispensé des cinq leçons de langue allemande, qui lui sont assignées l'après-midi en 5me. L'intérêt, que mérite sa pénible situation, a engagé le Conseil à souscrire à sa demande, à laquelle il a été d'autant plus facile d'accéder que les dites leçons ont pu être confiées au Candidat en pédagogie Wolf, qui après avoir subi avec honneur l'examen *pro facultate docendi*, a souhaité pouvoir faire au Collège l'année d'épreuve, qui lui est prescrite. Le témoignage de la Députation scientifique, qu'il a produit, l'autorise à enseigner dans les classes inférieures le latin, le françois, l'allemand, la géographie, l'arithmétique, les élémens des mathématiques, et même à donner jusqu'en 2de des leçons d'histoire, parcequ'il s'est particulièrement appliqué à cette branche

d'instruction. En vertu de cette autorisation, il a pendant le semestre d'hiver non seulement donné les cinq leçons d'allemand en 5^{me}, mais il a encore partagé avec Mr. Jeanrenaud les leçons de françois dans la même classe, et s'est chargé outre cela de l'enseignement de la religion ainsi que d'une leçon d'orthographe allemande en petit-6^{me}. Je me fais un devoir de rendre publiquement justice à la régularité exemplaire qui le distingue, et au succès avec lequel il s'acquitte des diverses tâches, que je lui ai imposées.

Tous ces changemens ont obtenu l'approbation du Collège royal des écoles.

J'annonce encore qu'avec le commencement de l'année pédagogique, dont je rends compte, je suis parvenu à organiser une seconde classe de chant. Celle qui étoit établie depuis Pâques 1829 est devenue la première, et l'on a réuni dans la nouvelle tous les écoliers de grand-6^{me}, qui n'avoient pas encore participé à cette instruction. Cet arrangement a été beaucoup facilité par le zèle, que Mr. La Pierre met à remplir tous ses devoirs.

Je ne puis terminer cet article sans remercier Mss. mes collègues d'avoir concouru d'une manière active aux mesures, que j'ai prises en dernier lieu pour assurer le maintien d'une discipline sévère, et en particulier pour entretenir l'ordre tant à la cour du Collège que dans les classes, pendant les courts intervalles qui séparent une leçon de l'autre. Je les exhorte à persévérer dans la vigilance qu'ils exercent, afin que l'institut, confié à nos soins, justifie toujours plus la confiance que lui témoigne le public.

TROISIÈME SECTION.

STATISTIQUE DU COLLÈGE.

Le nombre des écoliers, qui ont paru au dernier examen public, a été de 258, savoir :

en première	19
— seconde	19
— troisième	29
— quatrième	36
— cinquième	47
— grand-sixième	45
— petit-sixième	63
	<hr/>
	258.

J'ai immatriculé pendant l'année 60 écoliers.

A l'issue du semestre d'été, il n'y a point eu d'examen *d'abiturientes*, aucun des écoliers de 1re ne s'étant annoncé pour passer à l'Université.

Trois élèves de cette classe l'ont quittée, pour continuer leur études à la maison: *Guillaume Schüller, Nicolas de Béguelin et Frédéric Wentzel.*

Neuf, après avoir achevé le cours d'instruction, vont entrer dans la carrière académique.

1. *Frédéric Guillaume Charles Louis Herrmann Wohlers*, natif de Cassel, âgé de 18 ans, immatriculé le 30 Septembre 1825, comme écolier de 4me, et entré à Pâques 1830 en 1re, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. I., et se voue à la jurisprudence, qu'il se propose d'étudier à l'Université de Berlin.
2. *Jean Edouard Emile Weymann*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 6 Octobre 1825, comme écolier de grand-6me, et passé à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et veut étudier la théologie à l'Université de Berlin.
3. *Frédéric François Roger Willmanns*, natif de Bielefeld en Westphalie, âgé de 19 ans et demi, immatriculé le 4 Octobre 1822, comme écolier de petit-6me, et entré à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et veut étudier la philologie à l'Université de Berlin.
4. *Frédéric Guillaume Boltze*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 12 Avril 1828, comme écolier de 3me, et passé à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et se consacre à la philologie, qu'il étudiera à l'Université de Berlin.
5. *Charles Frédéric Guillaume Handtmann*, natif de Landeck en Silésie, âgé de 18 ans et demi, immatriculé le 19 Octobre 1829, comme écolier de 2de, et entré à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et se propose d'étudier la théologie à l'Université de Berlin.
6. *Guillaume Edouard Jules Humbert*, natif de Berlin, âgé de 18 ans et demi, immatriculé le 6 Avril 1825, comme écolier de 5me, et passé à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et étudiera le droit à l'Université de Berlin.
7. *Louis Henri François Buhl*, natif de Berlin, âgé de 18 ans, immatriculé le 10 Avril 1827, comme écolier de 4me, et entré à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et étudiera la médecine à l'Université de Berlin.

8. *Théodore Struck*, natif d'Arnswalde dans la Nouvelle Marche, âgé de 18 ans et demi, immatriculé le 24. Octobre 1826, comme écolier de 4me, et passé à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et étudiera le droit à l'Université de Berlin.
9. *Thomas Emanuel Chrétien Hegel*, natif de Nuremberg, âgé de 17 ans et demi, immatriculé le 4. Octobre 1823, comme écolier de grand-6me, et entré à la St. Michel 1830 en 1re, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et veut étudier la jurisprudence à l'Université de Berlin.

L'examen de ces neuf élèves a eu lieu le 21. du mois passé, et les témoignages leur seront remis le jour de l'examen public.

Il est sorti des autres classes pendant l'année 49 écoliers; savoir

a) de seconde:

1. *Charles Heegewaldt*, placé au bureau des péages.
2. *Charles Zahn*, placé à la chancellerie du Ministère des affaires étrangères.
3. *Henri Leske*, placé au Département de la guerre.
4. *Jean Krüsch*, placé à la Prévôté comme copiste.
5. *Guillaume Kurzmann*, placé au bureau des postes.
6. *Charles Schmidt* est parti pour Cologne.
7. *Charles Franke* est allé à Munich.
8. *Théodore de Falkenhain* est retourné dans sa famille en Pologne, sans prendre congé.

b) de troisième:

1. *Adolphe Proells*,
2. *Charles Comte de Raczynsky*,
3. *Casimir de Wodzynsky*,
4. *Henri Immelmann*,
5. *Adolphe Kefster*,
6. *Herrmann Pieper*,
7. *Eduard Puls*,
8. *Hugo Vetter* est parti avec sa famille pour Paris.
9. *Ferdinand Weifs* est allé à Düsseldorf, pour se vouer à la peinture.
10. *Herrmann Korch*, passé au collège du Werder.
11. *Rodolphe Diowitz*, passé au collège de Frédéric-Guillaume.
12. *Ernest Lange*, passé au collège de Cologne.

13. *Jules Pignol*, passé à l'école d'industrie.
 14. *Louis Neumann*, pour continuer ses études à la maison.

c) de quatrième:

1. *Auguste de Schuckmann*,
 2. *Arnaud Streit*,
 3. *Adolphe Scholz*,
 4. *Edouard Köhler*, } ont été repris par leurs parents.
 }
 } pour se vouer au commerce.
 5. *Guillaume König*, pour étudier l'économie rurale.

d) de cinquième:

1. *Othon Weifs*. 2. *Louis Rabert*. 3. *Edmond Schrader*. 4. *Guillaume de Gärtner*.
 5. *George Pfefferkorn*. 6. *Frédéric Brennekamm*.

e) de grand-sixième:

1. *Guillaume Battré*. 2. *Gustave Unger*. 3. *Alexandre Nöser*. 4. *Charles Paetz*.
 5. *Herrmann Streichert*. 6. *Léopold de Gerlach*. 7. *Henri Rühlich*. 8. *Ferdinand Lechleitner*. 9. *Frédéric Hasse*.

f) de petit-sixième.

1. *Guillaume Hannemann*. 2. *Frédéric Martino*. 3. *Henri Sauerbrei*. 4. *Antoine Titus*.
 5. *Louis Unger*. 6. *Frédéric Walter*. 7. *Rodolphe Chambeau*.

La plupart des écoliers, sortis des trois dernières classes, sont entrés en apprentissage, ou ont été retirés par leurs parents.

Il a fallu, pour cause d'inconduite, infliger à deux écoliers la peine de la rélegation, et donner à deux autres *le consilium abeundi*. Les raisons très graves, qui m'ont forcé de recourir à une mesure aussi rigoureuse, ont obtenu l'approbation du Conseil académique.

Le 11 Avril, où a commencé le semestre d'été, il a été procédé à une distribution de prix. J'insère ici, suivant l'usage, la liste des écoliers récompensés pour leur application et leurs progrès, en indiquant en même tems les livres qu'ils ont reçus.

I. Pour la philologie et l'histoire.

- En 1re, *Herrmann Wohlers*, Aeschyli Tragoediae.
 — 2de, *Philippe Sy*, Horatii Opera.
 — 3me, *Armand de Lavière*, Xenophontis Opera, 6 T. 4 V.

- En 3me, *Charles Friedländer*, Titi-Livii Historiae, 5. T.
 — 4me, *Philippe Naudé*, Oeuvres de Boileau, 2 T.
 — 5me, *Guillaume Leon*, Phaedri Fabulae.
 — gr. 6me, *Louis Jacobi*, Numa Pompilius de Florian.
 — pet. 6me, *Auguste Mehlfis*, Exercices de Clarke.

II. Pour la langue hébraïque.

- Guillaume Rouvel*, Taciti Opera, 2 T.
Louis Buhl, Gesenii Lexicon hebraicum.

III. Pour les mathématiques, la physique et l'arithmétique.

- En 1re, *Emanuel Hegel*, Pindari Carmina.
 — 2de, *Guillaume Rouvel*, Herodoti historiarum libri novem, 3 T.
 — 3me, *Othon Rudolph*, Oeuvres de Racine, 5 T.
 — 4me, *Ferdinand Schmeling*, Cornelius Nepos.
 — — *Frédéric Diewitz*, Quintus Curtius.
 Dans la 2de classe d'arithmétique, *Louis Schlau*, Steins kleine Geographie.
 — — 4me — — — *Emile Fournier*, Aventures de Télémaque par Fénelon.

IV. Pour la langue française.

- En 2de, *Ferdinand Koppin*, Euripidis Tragoediae, 4. T. 2 V.
 — 3me, *Charles Train*, Virgilii Opera.
 — 4me, *Albert Cazalet*, Ovidii Opera, 3 T.
 — 5me, *Ferdinand Musoldt*, Französische Grammatik von Saigey.
 — gr. 6me, *Alexandre Tips*, Numa Pompilius de Florian.
 — pet. 6me, *Emile Quien*, Exercices de Clarke.

V. Pour la langue allemande.

- En 1re, *Guillaume Boltze*, Aristophanis Comoediae, 3. T.
 — 4me, *Louis Jörs*, Ovidii Opera, 3 T.
 — 5me, *Guillaume Schröder*, Phaedri Fabulae.
 — gr. 6me, *Rodolphe Engel*, Numa Pompilius de Florian.
 — pet. 6me, *Henri Rühlich*, Exercices de Clarke.

 VI. Pour la calligraphie.

En 4me, <i>Henri Leifs,</i>	}	Exemples gravés d'écriture.	
— — <i>Philippe Barraud,</i>			
— — <i>Gustave Oest,</i>			
— — <i>Louis Jörs,</i>			
— 5me, <i>Guillaume König,</i>			
— — <i>Ferdinand Winkler,</i>			
— — <i>Charles Heiser,</i>			
— — <i>Guillaume Schröder,</i>			
— gr. 6me, <i>Rodolphe Deutsch,</i>			
— — — <i>Herrmann Kerstan,</i>			
— — — <i>Alexandre Tips,</i>	}	Exemples gravés d'écriture.	
— — — <i>Albert Lindemann,</i>			Numa Pompilius de Florian.
— pet. 6me, <i>Rodolphe Füller,</i>			
— — — <i>Gustave Günther,</i>			
— — — <i>Jules Lanz,</i>			

VII. Pour le chant.

<i>Jules Sauer,</i>	}	Singebuch für Schulen von Schade und Bauer.
<i>Jules Geiter,</i>		

VIII. Pour le dessin.

Frédéric Meyer, Gravure lithographique.

Le stipendium Oelrichs a été continué à l'élève du Séminaire de théologie, Théodore Lorenz, après avoir produit, comme l'exige le testament du donateur, des témoignages favorables de ses études académiques. Les deux bourses ont été de nouveau assignées à ceux qui les avoient reçues en 1830, savoir à Ferdinand Tournier et à Théodore Hesse, qui se consacrent également à la théologie.

Les autorités supérieures, qui ont daigné continuer à l'institut l'encouragement de leur bienveillance, ont dans le cours de l'année gratifié la bibliothèque des livres suivants:

- 1) Trois exemplaires de l'Atlas de Schmieder.
- 2) Le 2d volume du Manuel de mathématiques élémentaires par Spiller, maître de mathématiques au collège de Glogau.
- 3) L'histoire du collège de Stargard, publiée à l'occasion de sa seconde fête séculaire par le Conseiller Falbe.
- 4) Les programmes des collèges de la province, et de ceux qui ressortissent aux districts des Consistoires provinciaux de Magdebourg, Stettin, Königsberg, Posnanie, Breslau, Münster, Coblenze et Danzig, publiés l'année passée.

Les cent écus, destinés annuellement à augmenter la bibliothèque, ont été consacrés à l'achat de plusieurs ouvrages tant de philologie que de littérature française et allemande, et principalement à l'acquisition successive de trois grands ouvrages, qui paroissent par voie de souscription, savoir:

- 1) Corpus scriptorum historiae Byzantinae.
- 2) Forcellini Lexicon totius Latinitatis.
- 3) Henrici Stephani Thesaurus linguae graecae.

QUATRIÈME SECTION.

EXAMEN PUBLIC.

Il aura lieu le 13. de ce mois dans le grand auditoire, et il y sera procédé dans l'ordre suivant.

Le matin de 8—1.

Quatrième classe: *Grec*, Mr. Noël.

— — *Géométrie*, Mr. Jeanrenaud.

Troisième classe: *Quinte-Curce*, Mr. Michelet.

— — *Histoire*, Mr. Saunier.

Seconde classe: *Mathématiques*, Mr. Gruson.

— — *Homère*, Mr. Reclam.

Première classe: *Sophocle*, Mr. Franceson.

— — *Géorgiques*, Mr. Reclam.

Trois élèves de la 1re classe prononceront des discours de leur composition.

Edouard Humbert parlera en français sur le penchant des hommes pour le merveilleux.

F

Emanuel Hegel en allemand über den Verein der religiösen und wissenschaftlichen Bildung, der unsere Zeit über alle frühere Zeitalter erhebt.

Herrmann Wohlers comparera en latin le style de Démosthène et de Platon avec celui de Cicéron.

Le soir de 3—6.

Cinquième classe: *Latin*, Mr. Arlaud.

— — *Allemand*, Mr. Wolf.

Grand-Sixième: *François*, Mr. Arlaud.

Troisième classe *d'arithmétique*, Mr. Kohlheim.

Petit-Sixième: *François*, Mr. La Pierre.

— — *Histoire naturelle*, Mr. Kohlheim.

Plusieurs écoliers de quatrième et de cinquième réciteront des morceaux de poésie. L'examen de l'après-midi commencera et finira par le chant d'un cantique sacré.

Le cours du semestre d'été commencera le Lundi 30. d'Avril par la distribution des prix, la lecture des lois, la censure générale des classes et les promotions.

Les parens, qui voudront placer leurs enfans au Collège, me trouveront, à l'exception du Lundi, tous les jours de la semaine, le matin de 8—11. et l'après-midi de 3—5.

Au nom de mes collègues et de mes disciples, j'ai l'honneur d'inviter à cette solennité pédagogique les respectables chefs de l'institut, L. L. E. E. le Ministre du culte et de l'instruction publique, Mr. le Baron d'Altenstein, et le Grand-Président de la province du Brandebourg, Mr. de Bassewitz; Mr. le Directeur et Mrss. les Conseillers au Ministère royal du culte et de l'instruction publique; Mr. le Vice-Président et Mrss. les Conseillers tant du Consistoire que du Collège des écoles de la province, et en particulier Mr. le Conseiller ecclésiastique Nolte, Commissaire royal et Curateur des collèges de la capitale; Mrss. les membres du Conseil académique, Inspecteurs de l'institut; les parens des élèves avec tous ceux qui s'intéressent aux progrès des lettres et à l'instruction de la jeunesse.

Berlin, le 2. d'Avril 1832.

Palmié, Directeur.

Em

Herr

Cinquième

Grand-Sixième

Troisième

Petit-Sixième

Plusieurs

L'examen de

Le cours des prix, la le

Les parception du Lu de 3 — 5.

Au nom solennité pédagogique et de l'instruction du Brandebourg ministère royal du Conseillers tant culier Mr. le Collèges de la capit stitut; les parens à l'instruction de Berlin, le 2.

© The Tiffen Company, 2007

TIFFEN Gray Scale

M

Y

C

K

G

W

B

G

R

19

18

17

15

14

13

12

11

10

9

8

6

5

4

3

2

1

A

in Verein der religiösen und
ler unsere Zeit über alle frü-

style de Démosthène et de

6.

se réciteront des morceaux de poésie.
e chant d'un cantique sacré.

ndi 30. d'Avril par la distribution
classes et les promotions.

au Collège, me trouveront, à l'ex-
matin de 8—11. et l'après-midi

s, j'ai l'honneur d'inviter à cette
t, L.L.E.E. le Ministre du culte
le Grand-Président de la province
et Mrss. les Conseillers au Mi-
le Vice-Président et Mrss. les
oles de la province, et en parti-
aire royal et Curateur des col-
cadémique, Inspecteurs de l'in-
sent aux progrès des lettres et

Palmié, Directeur.

